

DONGÓ

A Garabonciás

XII. év. 12. szám. 1914 június 15. Cleveland, O.

Idegen világban.

— A bevándorlók vonatán. —





PÉTER-PÁL.

Hajdanában híres,
Nevezetes szentek
Szegény magyar földön
Ők is tönkrementek!
Acélos buzáját
Nevükkel aratta
Régente a magyar;
Most meg a más fattya
Gyűjt a rónán magot,
Honnan a föld népe
Sirva elballagott.

Péter-Pál egy napon
Mégfér a naptárban,
De két magyar ember
Már sok egy határban.
Érett buza helyett
Magyar egymást vágja,
S koldusan kullog el
Idegen határba;
Kergeti az ostor,
Nem segít már rajta
Péter-Pál apostol.

SZÁLLÓ-IGÉK.

Elfogyott a kenyere.

A donorai miszisz valamiért megharagudott az urára és besztrájkolt. Mig az ura munkában volt, sütött a miszisz két kenyeret, az egyiket otthagya a miszsternek, a másikkal pedig utra kelt a miszisz, de előbb kiszedte a ládából a pénzt és a miszsternek otthagytott a láda tetején 15 centet zsirra. A miszster nagyot csodálkozott, azután meg elkeseredett. Hogy a miszisz nem jött vissza két napig, a miszster eladta a butort és harmadnap "burdra" ment. Csakhogy hamar megunt a "burdot" és elment a miszisz után, aki azonban hallani sem akart a viszszaamenetelről; merthogy megvolt még a fél kenyere. Lassankint

azonban elfogyott a kenyér és a miszisz meggondolta a dolgot; izent is a miszsterének, hogy menjen el érte. A miszster nagy örömmel szaladt és a kibékült házaspár újból élte a mézesheteket. A miszster még azzal se törődött, hogy új butort kellett vennie.

Most, ha valaki hamar megbánja elhamarkodott lépését, azt mondják róla a vidéken:

— Ennek is hamar elfogyott a kenyere, akárcsak a donorai miszisznek.

Megfelelt, mint az elnök.

Egyik ohioi magyar együletben nagy vita volt. A vitatkozás hevében egyik egyleti tag megszólította az elnököt, hogy csináljon rendet és csöngessen. Az elnök ur nagyon megbotránkozott ezen és szólt:

— A csengő csak juhoknak való.

Nem is csöngetett; mert hát veszekedéssel szép a testvériség.

Most, ha valaki bolondot mond, ráolvassák a vidéken:

— Ez is megfelelt, mint az egyseri elnök.

"Sékhendszot" se adott, mint az alphi bodi.

Valami komédiások jártak Alphán. Volt a komédiások között egy birkozó is, aki fölszólította a közönséget hogy hajlandó birkózni akárkivel és aki legyőzi, az husz dollár jutalmat kap. Ugyancsak megdobbant egy kistermetű bodi szive a fölszólításra. A dicsőség se kutya, no meg a husz dollár se bolondság. Ki is lépett nagy büszkén, levetette a lajbit és nagybüszkén a markába köpött. Csakhogy nem sokáig tartott a dicsőség, mert a komédiás úgy odanyomta a bodit a padlóhoz, hogy még a szeme is kidülledt. Nem tetszett a bodinak az eset és még a kézfogást se fogadta el a komédiástól.

Ha most valaki nagyon megharagszik valamiért, azt mondják ott róla:

— "Sékhendszet" se adott.

Ez is messziről lőtt.

A phillipsburgi bodik összebeszéltek, hogy megrájkják az egyik

bodit, csakhogy a "bizniszbe" beszólt a rendőr és jól megkent a bodikat a fütykösével. A bodik el is futottak és vagy hat mértföldnyiről kezdtek lövöldözni.

Ha valaki csak úgy a zsebében szorongatja a kezét, de mégis leánykedik, azt mondják róla:

— Ez is messziről lőtt, mint a phillipsburgi bodik.



Kitérő válasz.

—o—

A falu borbélyának nősülő korba került a fia, rászólt hát, hogy keressen magának feleséget.

— Van már — felelte hetykén a fiu.

— Na, ki az? — érdeklődött az apa.

— A biró lánya.

— Tyü a mindenedet hisz az paraszt.

— Igen ám, de a biró lánya.

— Na jó — egyezett bele a borbély — hát menj és kérd meg.

A fiu elment megkérni a lányt és egy félóra mulva visszajött.

— Na beszélte a lánnyal? — kérde a borbély.

— Beszéltem.

— És mit mondott?

— Hát nem mondott a se igent, se nemet.

— Hát mégis mit mondott?

— Kitérő választ adott.

— Mi az a kitérő válasz? Mit mondott?

— Azt mondta, hogy menjek a fenébe.

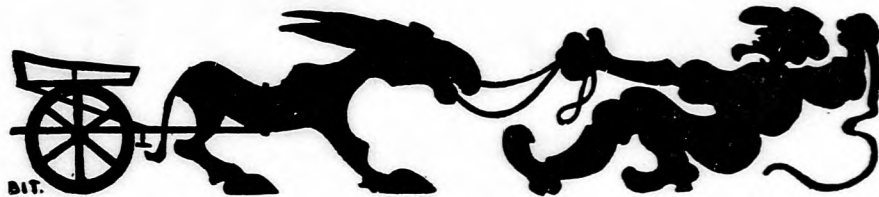
Érzékeny család.

—o—

Mazsolay (udvarlás közben): Oh, a mi családunk roppant érzékeny, mindent a szívére vesz. Például a nagybátyámat annyira megrendítette huszonöttesztendő felesége halála, hogy...

Lidi kisasszony: Meghalt bánatában?

Mazsolay: Azt nem, hanem elhatározta, hogy nem házasodik többet.



Vidéki krónika.

Félre bajusz.

Amerikában sok szép magyar selymes bajuszt borostás kefévé változtat a szénpor. Így történt ez azzal az ohioi bodival is, a kinek nemrégiben jött ki a felesége. A mióta nem látták egymást, az embert nagyon megviselte a munka; sok volt rajta a kifogásolni való. A menyecske különösen nem tetszett a férjem uram irdatlan nagy konya bajusza és könyörgött neki, hogy borotváltassa le azt. Azonban a férj rá se hederített, mert hát mi lenne a magyar ember bajusz nélkül?

A miszisz nem hagyta annyiba a dolgot, hanem sirt, fenyegetőzött, majd végül ápertén megmondta, hogy ha a miszter déli 12 órára le nem vágja a bajuszát, ott hagyja az egész házat. Ez a fenyegetés hatott. A férj előkerített egy ócska borotvát s jól rosszul lefaragta vele a sok bajt okozó bajuszt. Már fél tizenkettőkor kész volt a nagy munkával s azonnal jelentkezett a miszisznél. A menyecske hosszasan megbámulta a lesimitott ábrázatot, azután pedig zokogásba fult szavakkal azt mondta, hogy ő a legszerencsétlenebb asszony a világon, mert az ura kopasz képpel még csunyább, mint bajuszos állapotában volt. Rá is parancsolt nyomban, hogy növesztesse meg újból a bajuszát, addig pedig ne is mutassa magát.

A család ismerősei azt állítják, hogy a miszter rövid idő alatt 12 dollárt költött bajusznövesztő szerekre.

A fortélyos halászok.

Egy south bendi fiatal házaspár nagyon szeret halászni s néha fél éjszakákat kint tölt a tó mellett és lesi várja, hogy mikor kerül valami a horogra.

Mert hogy becsületes házasembernek éjszaka otthon a helye, az asszonynak nem tetszett a horgászás s valahányszor a férje kimaradt, alaposan megmosta a fejét.

Az ember okoskodott, gondolkodott. A végén pedig kisütötte, hogy ha az asszony tudtával nem teheti, hát annak a tudta nélkül rándul ki ezután éjszakánként a tóhoz.

A sok tervezgetésnek az lett a vége, hogy a cimborákkal összebészelt és kisütötték a titkos hadi tervet.

Megbeszélték, hogy a bodi este annak rendje és módja szerint lefekszik. De mély alvó lévén, egyik lábára madzagot köt s a madzag végét leereszti az ablakon. A cimborák azután éjjel megrángatják a madzagot, a bodi fel kél és az asszony tudta nélkül elillan horgászni. A cimborák éjjel felé meg is jelentek az ablak alatt. Meghúzták a madzagot. Eleinte gyengén, majd mindég erősebben. A miszter azonban aludt, mint az öreg ágyu és helyette a miszisz ébredt fel, a ki mikor látta, hogy az ura lábát jó vastag madzagon alaposan huzogatják, azt hitte, hogy a férjét elakarják lopni. No hát lett is patália, a halászásból azonban nem lett semmi.

Minden jó, ha jó a vége.

Férjhezadó leánya volt a kenmorei miszisznek, akitől nagyon szeretett volna már szabadulni; kedvében is járt a legényeknek a leányával együtt. Különösen pedig egynek, akinek még a fehérneműjét is ingyen vállalták mosásba. Hiszen azt mondja a nóta is:

“Adja ide, hadd mossam ki fehérre.”

A mi legényünk pedig adta. Mi nek gazdagítsa a lóndrist.

Egy szép este frissen vasalt ingeket vitt haza a bodihoz a miszisz, aki okos asszony létere a leányát is magával vitte. Mikor a társalgást megelégették, hazafelé indultak, még pedig a gavallér bodi kíséretében.

Ezután jött a baj. Hogy hamarabb hazaérjenek, a kerteken át vették az utat; a bodinak beleakadt a lába valami tüskés drótkerítésbe s elestében alaposan ősz szekarcolta az arcát. A görli sivalkodni kezdett, mert a sötétben nem tudta, hogy mi baja van a gavallérjának. A sivalkodásra mindenfelől összeszaladtak a szomszédok, akik látva az összekarmolt bodit s hallva a sivalkodást, eleinte majdnem félreértették a dolgot. De ott volt a görli mamája is, aki megmagyarázta az esetet.

Még pedig olyan jól magyarázott, hogy rövidesen alighanem megint lakodalom lesz Kenmoreon.

Magyarom!

— A kánikulában is dideregi, ha potyán olvasod a Dongót!

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.	
TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.	
Házaléti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR
MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TESTÜLETBE.	
1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DIJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.	
SZLOVENSZKY FERENC, titkár.	
1418 State Str.,	BRIDGEPORT, CON.

VETERÁN PESTA

régi amériás és Zöldfülü Marci.



No Marcink, hát mahónap itt van mán a Péter Pál napja oszt a zókontriba fenik a kaszát meg a sallót. De hát csak aszondik a zulyságok, hogy nem lesz sok arat ni való, merhogy mindent elvert az Isten haragja. Hát nem is csuda, ha megharagudott az Isten a magyarra, merhogy pájinkájér megválaszti még a veres kutyát is követnek. Hát nem rossz a pájinka, de mán mondok csak mégse aggya el érte a zember a lelkét. Szóval kutya világ van a zókontriba is meg itt is. A szegény embert csak mindég huzza még a zág is osztég a legokosabb gerófnak születni vagy a Rakodfele unokályának, merhogy azok annyi szkunert ihatnak, amennyi nekik tecik. Ugyan hát mink is igyunk, de mán némejjik szalonos igen furcsán néz a zemberre, ha nem láti a niklit a bárén, pedig hát az mán régi dolog, hogy a magunkfajta régi amériás nem fizet sehun. Meg osztég mink nem is fizethessünk, mer aszondi a stappoló junyi alapszabája, hogy aszondi fizetni tilos.

De azért nemsokára lesz még itt lyó világ is, mer a Verhovajistáknak komenciójuk lesz Pacékba, ahun a jánygyár van, hát mondok a telegatyások maly csak kidöfik a mejjöket oszt aki cingel ember hát mingyán be is kötheti a felyét mer aki még Pacékba se tanál feleséget, hát az ugorjon raduvéba a tengerbe. Oszt hogy én is ulyságos vótam, át küttek egy szép bedset is, aki aszondi hogy liporter. Észtet ugyan nem tudom kitanálni mi lehet, de hát nem lehet

rossz, mer akkor nem küttek vóna.

Oszt a mikiszportiaknak meg van elég dógok, merhogy a multkor rájok gyütt a gyülés, most meg a reformátusok a papot bucsuztatik mán mind a Baja tiszteletest, a katolikusok meg a Szent isván képit szentelik, akit Kováts plébános kapott alyándékba az magyar kirájtul. No hát igen órajtos kép, akit én is láttam oszt amondó vagyok, hogy takaros magyar ember vót Szentisván apánk, merhogy a zábrázattya is mutati. Mán nem tudom, hogy ki pingálta. Lehet, hogy nem maga az kiráj, de tán még ő maga se pingálhatott vóna külömbet. Oszt hogy a mikiszportiak Baja elment, hát most Meleg-ek lesz, pedig anékül is meleg van most. De azért nem baly, merhogy aszondik, hogy ez a Meleg télbe nyárba egyformán órajtos.

Oszt hogy Károji geróf is nemsokára kigyün a követekkel, hát mondok a Marcinak, ne lopjuk hiába a zidőt, merhogy nekünk is szavalni kell majd, hát vegyünk be egypár szkunert, mer attul okosodik az magyar. Oszt csak asztat sajnálom, hogy a Farkasházy miszterrel nem szeruszolhatunk, de ugy verembe szoritották, hogy alig tudott belüle kitanáni. Hát csak dilekciójó a báré, ahun a szkuner áll.

Megfelelt.

A fiu rossz bizonyítványt vitt haza. Az öreg nevelőkisasszony korholva mondja:

— No, szép bizonyítvány! Földrajzból is elégtelent kaptál. Pedig a földrajz a legszebb tudomány. Nekem annak idején mindig kitünöm volt belöle.

Mire a fiu:

— Könnyü volt a néninek annak idején. Akkor még nem kellett tanulni Amerikát!

Földikém!

— Huerta kívánjon neked jóéjszakát, ha ellopod a más Dongóját!

Viruló Egészség

Mindennél többet ér.

Dusgazdagok a vagyoniukat, királyok a koronájukat odaadnák érte, a mikor betegek. Mégis hányan vannak, akik nem igyeksenek biztosítani egészségüket a betegségek ellen. Hányan vannak, a kik gyomruk rendetlen működésével, tisztátalanságával nem törődnek mindaddig, a mig nem késő. Pedig egy nagy doboz



az orvos cukorka alakban

ha állandóan kéznél van

**megvédi egészségüket
minden veszélytől.**

A Partola ugyanis tisztítja a vért, kitakarítja és rendben tartja a gyomrot s ez által erőt, egészséget biztosít az egész szervezetnek.

Egy nagy doboz Partolát akár ide, akár az óhazába egy dollárért küld a feltaláló:

Partos Patika

160 SECOND AVE.
NEW YORK, N. Y.



Anekdoták Kossuth Ferencről.

Amikor Kossuth miniszter lett — pár nappal a kinevezése után nagy postaküldemény érkezett a lakására. Mindjárt első látásra gyanus volt a terjedelmes csomag, mert ez volt rápingálva nagy betűkkel:

Tartalom: Nyomtatvány.

Értéke: 30.000 korona.

Tanakodott, törte a fejét Kossuth környezete, hogy mi lehet az a "nyomtatvány", ami harmincezer koronát ér. Végre is dr. Pálly Sándor titkár fölbontotta a csomagot s tizenötezer forint áru — Kossuth-bankót talált benne, illatos levélke kíséretében. A kis episztola ilyenformán hangzott:

Kegyelmes Uram!

Évtizedek óta várok az alkalom ra, hogy mellékelt bankjegyeimet értékesítssem. Örömtől dobogó szívvél értesültem a lapokból, hogy végre itt az alkalom! A magyar kereskedelmi miniszter bizonyára meg fogja tenni nekem azt a szivességet, amit a függetlenségi párt elnökétől nem akartam kérni. Itt küldöm az összeget s kérem címemre elküldeni harmincezer koronát. Most vagy soha!

Hódoló tisztelettel
(Aláírás.)

*

A pécsi Zsolnay-szobor leleplezése alkalmával történt. Kossuth Ferenc a mozgalmas nap után fáradtan üldögélt a pályaudvaron, amíg befütik a vonatát. Közben Nendtvich polgármesterrel beszélgetett, aki hajadonfővel állt a miniszter előtt.

— Mióta polgármester ön? — kérdezte tőle egyszerűre Kossuth.

— Két éve, kegyelmes uram, — volt a válasz.

A miniszter pedig elgondolkodott, azután furcsa tekintetet vetett rá.

— Ugy-e, megunta már ezt a terhes állást?

— Kegyelmes uram... talán rossz benyomást szerzett a pécsi viszonyokról... Nem untam meg, de ha a kormány úgy parancsolja...

Kossuth meglepetten nézett rá, aztán hangoosan fölkacagott:

— Ugy látszik, erősen félreért. Én a legnagyobb elismerései vagyok az ön közigazgatási képességei iránt. Azt kérdeztem, hogy nem szeretne-e leülni?

A polgármester boldogan fölsóhajtott:

— Ó, én már csak állok, kegyelmes ur!

*

Miniszter korában egy halasi küldöttség kereste föl a többi közt Kossuth Ferencet és valami lokális kérést terjesztett elébe.

A küldöttség orátora igen nagy hévvel és lelkesedéssel szónokolt a kérés teljesítése érdekében s beszédét így fejezte be:

—... már csak azért is teljesíteni kegyeskedjék, kegyelmes uram, a mi kérésünket, mert a mi népünk, a halasi nép — függetlenségi volt a világ teremtése óta.

*

Legendás történetek szállidosak a Kossuth Ferenc és Sztérényi József közötti viszonyról. Legjobb talán az, amelyet egyik kormányválság idején kolportáltak a Ház folyosóján. Találgattak, kombináltak és az egyik képviselő megjegyezte:

— Most jó alkalom volna arra, hogy kettéválásszák a kereskedelmi minisztériumot és megcsinálják a vasutügyi minisztériumot.

— Persze, főképp azért, — vélte egy másik, — hogy Sztérényi József annál könnyebben lehessen miniszter.

— Hova gondolsz! Hiszen Sztérényi számára van már tárca az új kabinetben!

— Milyen miniszter lesz?

— Á latere.

— Ugyan kérlek!

— Na igen: Kossuth személye körüli miniszter...

NÉMETH JÁNOS TISZTVISELŐINEK ÖNSEGÉLYZŐ EGYLETE.

Néhány hónappal ezelőtt híradással voltunk, hogy Németh Jánosnak, a közismert magyar bankárnak hivatalnokai egyesületet alakítottak. Örömmel regisztráltuk akkor e hírt, mert ez az első eset, hogy Amerikában egy magyar vállalat hivatalnokai a "saját club" merész eszméjét megvalósíthatták. Örültünk, mert ezen egyesület fényes bizonyítéka egy az Egyesült Államok minden részében jól ismert, kiváló magyar ember évtizedes, becsülettel tevékenységének. Németh Jánosnak — a kinek nevét az egyesület viseli — kiváló gazdasági érzéke, fáradhatatlan munkássága s mindenek felett példás üzleti becsületessége lehetővé tette immár, hogy 70 hivatalnok talál nála nyugodt és tisztességes megélhetést. S meg vagyunk győződve, hogy e magas intelligenciájú tagokból álló club társadalmi életünknek még számottevő tényezője lesz, mely méltán fogja betölteni azt a hivatást, a melyre ép intellectuális voltánál fogva szívesen praedesztinálva van.

Mint most értesülünk, a fiatal egyesület nemsokára a nagy nyilvánosság elé lép.

Egy nagyszabású nyári mulatságot rendez, a melyen bizonyára az amerikai magyarság színe-java fog magának találkat adni. Bár e mulatság összes részletei még megállapítva sincsenek, a beavatottak tudják, s az eddigi előkészületek joggal engednek arra következtetni, hogy egy nagyszerű, minden legkisebb részletében is raffiniált izléssel összeállított mulatságban lesz része azoknak, a kik az egyesületet megjelenésükkel megtisztelni fogják.

Egy lelkes fiatal gárda — élén Hübsch Géza főrendezővel — buzgólkodik a siker érdekében, s meg vagyunk győződve, hogy páratlan siker fogja koronázni az egyesület első szárvypróbatáztatását.

Olvasóinkat egyébként a fényesnek ígérkező mulatság részleteiről lapunk utján fogjuk tájékoztatni.



MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között. Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

SAXONIA - 14,270 tons.

IVERNIA - 14,210 tons.

CARPATHIA - 13,600 tons.

also PANNONIA and ULTONIA.

New York — Fiume\$25.00

Fiume — New York\$29.50

és \$4.00 fejadó

New York — Trieszt\$25.00

Trieszt — New York\$29.50

és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon

CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,

21-24 State Street, New York, vagy a helyi ügynökhöz.

MUFFOL MISKA.

főburdos vélekedései.



Kutya meleg van. Jubecse! Ijjenkor még főburdosnak se jó lenni, merhogy egyrészt a miszter mindég otthun ül a pincébe a se-res bakszi mellett, meg azutég ijjen melegbe még számolni se jó. Elég bajok van az ulyágcsinálók-nak, akik ugy idzadnak ebbe a kutya melegbe, akárcsak a köszö-rüs kutyája, de hát ugy kell nekik, mer mér nem születtek urnak vagy mér nem fogtak valami ren-des mesterségbe.

Dajtonba meg kigyütt egy miszisz a zókontribul a miszteréhez, aki igen örült merhogy igen lyó bőrbe vót a miszisz. Hát meg is vót a láttattya mer négy hónap mulva böcsöt kellett venni a misz-ternek. De azér aszondi a miszter, hogy minden órajt, merhogy a mi-szisz derék asszony oszt hozott neki legalább egy ókontris pre-zentet.

Ohijóba meg igen eldiskurált egy bodi a miszisznél hát csak szépen rájok virradt. Oszt a bo-di a nagy sieccségbe a nyaktáj hejlett a trimflit kötötte a nyaká-ba, a másik trimfli meg ugy lógott ki a zsebébül. Hát csak feltalálk magokat a bodik.

Midlondon meg mán főburdost se vállalnak a misziszek, mer aszondik, hogy strájk van, hát nem érdemes. Oszt a zegyik bodi min-denáron teceni akart a miszisz-nek, hát vett egy danoló masinát oszt ugyan órajtosan elhuzta a miszisz nótályát. Csakhogy baly lett belüle, merhogy a bodi tiz

dollárt fizetett a masinára, a töb-bit meg a miszterrel iratta alá. Hát eccer a bodi muffolni akart, merhogy a miszisz a nótára se indult meg. Oszt a danológépet el akarta vinni a bodi, de a misz-ter aszonta, hogy nosszeri. Elsőbb törültesse ki a nevét a zírásbul. Hát ebbül baly lett oszt a többi bodik is beleszóltak, hát a bodi mérgibe elment a policér, de mégis őt szólitották komának, oszt hat tallérjába került a komaság. A danoló gépet meg elvitte a gé-pész ur, akitül a bodi vette, hát így a tizenhat tallérja fucsba ment a bodinak. No de most mán tuggy-a, hogy a főburdossághoz nem elég a danoló masina.

Az ellájenszi bodi meg elment vizitbe oszt hogy hajnalba meg-riatt valamitül, hát csak ugy ku-tyafuttába elment a magyar res-tórantba, ahun aszt kérdezték tü-le, hogy hol járkált hajnalba. Hát aszonta a bodi, hogy ibóját sze-dett. No de ki is sült, hogy igaz-at mondott, merhogy a bakan-csa nem vót befüzve oszt a nyak-tája meg a zsebébe vót a gallérjá-val együtt.

No de nem is szavazok mán töb-bet, merhogy a zember elolvad eb-

Dr. FARKAS GÉZA
1958 Genessee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ
ALLAMNÁL.
Magyarországi és itteni peres ügyek
gyors és pontos elintézése. Pénzkül-
dés, jogi tanács és hajójegy.
Forduljon hozzá bizalommal.

be a kutya melegbe még ha nem is lyártati a szályát. Most a leg-órajtosabb valahun a zödbe sóskát szedni. Hát amejjik miszisz szere-ti a sóskából való szószot, hát csak izennyen, merhogy én is szeretem a sóskát. Oszt decól.

**MCKEESPORTI VICC.**

A mckkesporti magyar ref. egy-háznak eddig **Baja** volt, ezután pe dig **Melege** lesz.

Holland-America Line

New York—Rotterdam szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Ro-mánia és Galiciából jövő és oda utazók részére.

**RÖVID ÉS CÉLSZERŰ
VONAL**

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezés folytán szál-lithatunk utasokat, **akiknek ut-levelük van** a hatóságok részé-ről való legkisebb megakadá-lyoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és csalá-dok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljon e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE

24 State Street, NEW YORK

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

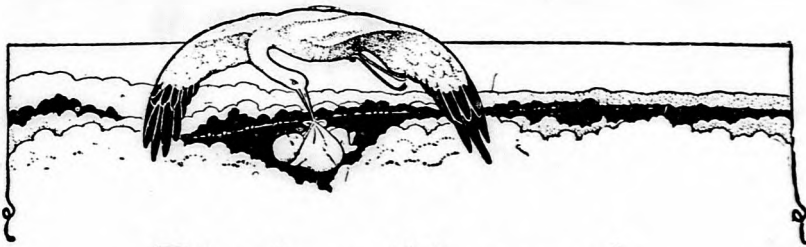
Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákbán szállított
borokat.

VIDDER EMIL**40 Ave C.
NEW YORK.**

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásvány-
viznek.



Törvénytörési csarnok.

A bálkirálynő.

Egy udvari bálon történt, így beszéli a hagyomány, hogy a szép Salisbury grófné elvesztette az aranycsattos harisnyakötőjét. A kacér jószágot III. Edvárd király találta meg s átadta a piruló grófnőnek, mondván: Honny soit, qui mal y pense. Magyarul: Gyalázat arra, aki rosszat gondol. E szavakkal némitotta el a csöndes vihogást, mely a lovagias aktus nyomában kelt s e szavakat választotta jelszóul a térdszallagrendhez, amelyet az eset örök emlékére alapított. Így cselekedett III. Edvárd angol király. Most engedje meg a tisztelt olvasó, hogy elmondjuk, hogyan viselkedett a minap, analóg esetben, egy honi szabólegény.

Egy városligeti mulatóhely tulajdonosa saját pénztára javára tombolával, világpostával és polgári házassággal egybekötött táncmulatságot rendezett, amelyre hivatalos volt a budapesti helyőrségnek szolgálatban és szolgálaton kívül álló hölgyközönsége, az iparos ifjuság s a közös hadsereg és honvédségnek az a része, amely borjújában hordja a marsalbotot. Éjfélig kitünően mulatott a társaság. Akkor kezdődött a szünóra s a fiatalság a sörös korszó mellé vonult vissza, vagy tereferézett a lányokkal. Egyszerre csak kiáll a terem közepére Jónás István szabólegény s egy fél harisnyakötőt lobogtatva a kezében, ezt kiáltja:

— Tisztelt hölgyeim! Aki elvesztette a harisnyakötőjét, az jelentkezzék nálam.

E fölhívásra általános derűtség volt a válasz a férfiak részéről, a hölgyek részéről pedig általános mozgás, mintha azt kémelelték volna, ha vajjon nem-e az ő toalettjükön esett-e a csorba? De

senki sem jelentkezett, noha Jónás azzal fenyegetődött, hogy ha nem akad gazdája a harisnyakötőnek, átadja a Nemzeti Múzeum régiségtárának. Mielőtt azonban fenyegetését beváltotta volna, oda lépett Demén Katalinhoz, a bálkirálynőhöz s így szólt hozzá:

— Fogadni mernék kisasszony, hogy ez az ön harisnyakötője!

— Nem az enyém! — felelte elszántan a hölgy.

Jónás azonban meg akart győződni, hogy nem Katalin kisasszony vesztette-e el a harisnyakötőt, de mikor lehajolt hozzá, valaki akkorát rugott rajta, hogy fölfordult. Aztán négyen vagy öten a Katalin udvarából fölkapták s egyesült erővel kitétték az udvarra.

— Hozzátok be azt a gazembert, hogy dobom ki én is! — kiáltott most Lengyel István kazánkovács s úgy történt, amint kívánta.

A tisztelt olvasó elképzeli, hogy milyen a formája egy olyan embernek, akit a Városligetben kidobnak. De hogy milyen az állapotja annak, aki kétszer dobnak ki ott, arról a legmerészebb fantázia sem alkothat magának tökéletes képet. Azt mondta Jónás a büntetőjársbiróságnál, ahol könynyü testisértéssel vádolta bántalmazóit, hogy még az inge sem maradt ép rajta s mi ezt, tekintettel a főnforgó körülményre, bizvást elhihetjük neki.

Hanem a panaszával nem volt szerencséje. Nem tudta határozottan megjelölni a vádlottak közül azokat, akik fölpofozták és kidobták s a bíró kénytelen volt valamennyit fölmenteni.

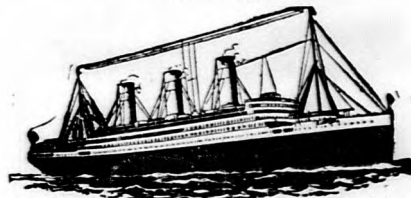


442 Hajó.

1,417.710 Tonna.

Hamburg-American Line

A világ legnagyobb Gözhajó Társasága



IMPERATOR.

950 láb hosszú S. S. VATERLAND, 50.000 tonnás.
919 láb hosszú S. S. IMPERATOR, 52.000 tonnás.

között,

Legolcsóbb árak az óhuzából és az óhazába.

KÜLÖNÖS FIGYELEMBEN RÉSZESÜLNEK A MAGYAR UTASOK.

Kitünő kényelem a FEDELKÖZÖN és a HARMADIK OSZTÁLYBAN, 2, 4 és 6 ágyas szobákkal, étkező termek, fürdőszobák, mosoda, stb.

Részletes felvilágosításért forduljon

HAMBURG AMERICAN LINE

NEW YORK, PHILADELPHIA, BOSTON, BALTIMORE, PITTSBURGHÉ CHICAGO, ST. LOUIS, MINNEAPOLIS, NEW ORLEANS, SAN FRANCISCO, VAGY A HELYI ÜGYNÖKÖKHÖZ.

HAZAI CIMBALOM



a legnagyobb választékban valódi SCHUNDA-féle, teljes felszereléssel, felhangolva, verőkkel, kulccsal, tartalék hurozattal, pedállal vagy anélkül; \$49-től \$150-ig. Minden darabért Jótállást vállalok. Az összes vonó, fuvó és verő hangszerek legnagyobb választékban és legjutányosabb áron nálam kaphatók.

KÉRJEN INGYENES NAGY HANGSZER ÁRJEGYZÉKET.



A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nálam.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.
Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában egy évre \$2.00
Magyarországra " " \$2.50

10618 Earle Ave., CLEVELAND, O.

Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th — 1903 under the act of
March 2, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI



“Gazda leszek, telkes gazda, ha mondom...” Így éneklük ezt a magyarországi iskolák borzas hajtu tanuló. Vagy legalább így énekeltek. Hogy a buza-érlelő nap ugyancsak küldözgeti sugarát az anyaföldre, fülembé csendül ez a régi ének. Valamikor vigan énekelte ezt a magyar ember gyereke, most talán már nem is éneklí. Ha pedig énekelné is, nincs abban semmi vigasság. Mert magyar gazdának lenni manapság: nem valami nagy gyönyörűség.

Közeledik Péter-Pál napja Nagy örömnep volt ez valamikor a kalásztermő magyar földön; mert hiszen Péter-Pál napja táján szokta beleakasztani éles kaszáját az acélszemű buza szárába az örvendező magyar ember. Kalász termett, nótá zengett a magyar rónaságon. Manapság pedig mintha csak zokogna a kassza köszörülés közben, s a buza-keresztek fölött libegő pacsirta

mintha csak azokat siratná, akik a nagy nincstelenségben kenyérrért mentek idegen világra.

Rettentően végigszabolált a sors korbácsa a szegény magyar földön. A nagy hatalmi parádék tönkretették a magyart, akinek lelkét is megvette a nyomoruság és a kufárok pálinkáért vehetik meg tőle a szavazatokat, amelyek azután teljesen kirántják a magyar alul a gyékényt. A szomorú állapotokhoz hozzájárultak a nagy elemi csapások, az adóvégre hajtók orra előtt elszedte a termést a fagy, a jég és a szárazság. Az anyaföld meggyűlölte gerinctelen fiait és kiapasztotta emlőit. A kétségbesett magyar futva menekül másfelé, ahol vér tapad talán a kenyérhez, de mégis csak van valami kenyér.

A napokban szomoruan nézgettem egy ócska vasuti kocsikból álló vonatot. Vegyes népek voltak a kocsikban: itt egy szakállas muszka zsidó, ott egy barna olasz, mögötte egy szőke szláv, s a kocsi hátsó bejáratánál egy báméskodóan szomorú képű magyar leány. Egy darab Európát szállított az a rozoga vonat. Kiváncsian báméskodtak a jövővények. Szinte lesirt róluk a nagy kérdés: “Mi lesz itt”?

Hát bizony itt elég szomorú világ van. Európa sorsüldözöttjei nem jöttek a kincseit két kézzel fölkinálva “aranyországba”. A: Óceán tulsó oldalán tönkretette őket a nagyképűsködés, s az Isten kegyelméből származtatott hatalomnak drága kedvtelése. Itt pedig kibérelte a szabadnak hirdetett földet a pénz-isten, amely csak olyan könyörtelen, akárcsak az Isten kegyelméből való európai hatalmak.

A föld is elég nagy, a földi kincsek is elég bővek ahhoz, hogy az emberiséget táplálják, eltartsák. A milliók mégis kenyértelelenül vándorolnak szanaszéjjel és közönséges, megrugdalható ebei, hol a biboros hatalomnak, hol pedig a mindeneket elnyelni vágyó pénz-istennek. De azért a korgó gyomorú embereket nagyban biz-

tatják az ugynevezett hazafiságra; mert hiszen a földturó embernek nemcsak az a rendeltetése, hogy építőhangyája legyen a földi országoknak, hanem kutya kötelessége meg is halni, ha más-ként nem, akkor éhen.

A politika lárma-dobjának kezelői természetesen egymást okolják a nyomorult állapotokért. Itt ráfogják a demokrata uralomra, hogy azok az okai a rossz viszonyoknak. Pedig hát csak a pénz-isten főpapjai rángatják itt a titok zsinórját és amikor nekik tetszik, akkor huzzák szorosabbra a nemzet nyakán azt a zsinórt, amit régen el kellett volna már tépnie a hatalmas nemzetnek és akkor lehetne itt kormányon bármilyen párt, nem lehetne előidézni mesterséges nyomoruságot, ami csak arra való, hogy ráijeszzen az okokat nem kereső népre és egyúttal elszedje a szegény ember garasait. Magyarországon is egymást szidják a politikai pártok. Hát van rá okuk elég bőven. A viszonyokon változtatni kell és pedig minél előbb. Kiadták a jelszót, hogy be kell hozni az általános választójogot, s a nemzeti demokracia alapján kell kiépíteni az országot. Nagyon szép, nagyon helyes dolog!

Ehez a nagy munkához kikérték a száműzött magyarok segítségét. Meg is fujtuk a riadót, kiadtuk a jelszót, hogy egyesüljünk. Most azután megalakul nagy garral Magyarországon: “radikális párt” és kijelenti, hogy aki nincs vele, annak hadat üzen. És akad amerikai magyar lap, amely pedig teli tüdővel fujta a Károlyi-mozgalom riadóját, de most egyszerre csak szörnyű melegen ajánlja az új pártot az amerikai magyarság figyelmébe.

Meddig tart még nálunk ez a gyalázatos komédiázás? Mikor tör már ki ebből a sokat maszlagolt magyarból az az egyszerű, de sokatmondó beszéd: “Koma, nem koma: le a cseresznyefáról”!



„A DONGÓ POSTÁJA.”



J. K. Ne küldjön olyan vastag darabokat és akkor elfér a Dongóba. Az egyiket kidongjuk.

N. I. A küldött történeteket kifiktözzük. Nem teremnek ott betegek?!

V. V. Ezt is kiborotváljuk.

J. C. Horogra kerül. Csiphetne ott egypár beteget.

N. G. Elhuzzuk a nótáját. Külömben köszönjük, elég meleg van itt is, sőt kutya meleg.

S. E. A jóízű dolgokat kidongjuk.

Hátralékosok. A Dongó meg nem él a melegből, azért jó lesz beküldeni a betegeket.

J. B. Hogy dongjuk ki, mikor el se tudjuk olvasni?

K. E. Muffol köszönettel vette az üzenetet.

B. Z. Egy részét fölhasználjuk.

Pullmani. Azt írja, hogy küld nekünk „egy kis feladatot.” Hát bizony nem kis feladat ennek a feladatnak elolvasása. Szerencse, hogy máskorra még többet ígért és mi előre örülünk, de hogy!

D. M. Ön a következőket írja: „Ezen pársoraimmal bátorodom tudomására hozni, hogy 1913 július 4-én kilutriáztam egy danuló gépet és ki is jácrottam, fordulaj napjára, csakhogy voltak olyan bodik, hogy még máig se fizettek, hát igen szépen felkérem, hogy legyen olyan szives ezt a bodikat felszólítani és megpirogatni mivel nagyon szeretik a Dongót potyán olvasni és évgett muszáj voltam a baksz numerámat kicsencsolni, hát tessék az új baksziba küldeni!”... Hát bizony ez cudarság. A numerát meg is „csencsoltuk”, de már a danuló gépen nem segíthetünk, ha maga nem tudja elhuzni a nótájakat.

J. P. Faragunk belőle valamit. **Canadai.** Ebben a kutya meleg-

ben nem lehetett ezt a hosszú dolgot egyszerre elolvasni.

C. C. Fölhasználjuk mielőbb.

Több dologról máskor szólunk; mert ebben a melegben még a betű is elolvad.

VEGYES HIREK.

A Demokrata Magyarországot akarják megalapozni Amerikában és a demokrata magyarországiért küzdők **de Kalmár és von Heinrich** néven írják alá a demokrata magyar fölhívásokat, Amerikában. Micsoda demokratizmus!

Az amerikai magyarság most már nyugodtan befoghatja a száját. Divatba jött, hogy mindenki az amerikai magyarság nevében beszél. Csak az a kérdés, hogy az amerikai magyarság mikor szólal már föl erre a sok locsogásra.

Kossuth Ferenc temetésénél beigazolódtott, hogy a magyar csak temetni tud fényesen.

Farkasházy — állítólag — üdülni jött Amerikába, de csakhamar farkas-verembe jutott. Mert hát sokan vannak, akik sütikörözni szeretnek a mások fényében.

A clevelandi magyarok gyászünnepélyt tartottak a napokban. Hát bizony akad nálunk elég gyászolni való.

SZIVES TUDOMÁSUL.

Redovay János ur (Daisytown, Pa.) volt szives elfogadni a Dongó beteglátogatását. Ajánljuk őt a magyarság jóindulatába.

Jóraláló magyarok.

A múlt szám megjelenése óta a következő jóraláló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak: **Németh József** Trenton, **Ruman Mátyás** Rossiter, **Takács György** Homestead.

Fogadják a Dongó köszönetét. Péter-Pál napjára megszólalhatna néhány jóraláló magyar; merthiszen ilyenkor még a kasza is megpendül.



Honfitárs!

— Hát még ebben a kutya melegben sem olvadnak ki belőled a betegek?!

Durdon István Don Caféja
Odanéz ki a Steinwayra.
Van is benne ital bőven;
El ne kerülj elmenőben.
Fogd meg a kilincsét bátran,
Mert a bárnál jó barát van.

9211 STEINWAY AVE. CLEVELAND.

Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.
TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR
KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig.
— Gyermekek 4—16 éves korig.
Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$450.00
félsegélyt és \$900.00 haláleseti ille-
tétet.

A gyermekosztály tagjai után
\$100.00 temetési költséget.
Osztályok alakíthatók a keleti ál-
lamokban. — Bővebb felvilágosítás-
sal szolgál:

Troll Vince titkár

626 BOSTWICK AVE.,
BRIDGEPORT, Conn.

NEW YORK-BREMEN

Gyakori hajóindulás.

Elsőrendű harmadik osztályu kabinok, modern felszerelésű
fedélköz nagy és gyorshajókon.

MÉLTÁNYOS ARAK.

NORTH GERMAN LLOYD

OELRICHS & CO. AGENTS

5 BROADWAY N. Y.

Felvilágosítást nyújtanak továbbá az összes helyi képviselők.



DELEGÁCIÓ.

A delegációban
Sokféle náció van:
Van szittya, osztrák, lengyel.
Van ezerféle rendjel,
Közös miniszter, expozé,
Nagyképűség, kislelkűség,
Mindent megadó párthűség.

Ellentengernagy, nagykövet,
Fakó bábon selyem-szövet.
Óh, ért ez ám a szóból,
De e sok nációból:
A delegációból,
Bármekkorára tartás,
Hiányzik a magyarság,
A magyar szellem, szegény árva,
Mely mindennün ki van zárva.

POLITIKAI MESEK.

I. A pókok és a legyek.

A pókok megharagudtak a legyekre, mert azok nem engedték többé megfogadni magukat a hálójukban. Azt mondták, hogy ez obstrukció, ez a parlamentárizmus meghamisítása, mert ennek az a szent alapelve, hogy a légy ostobán megfogassa és fölfalassa magát a pohos pókoktól.

— Ki kell őket kergetni a Házból, — mondták dühösen, — aztán körül kell venni a Házat szurronnyal, — illetőleg egy óriási pókhálóval, hogy többé be ne jöhessenek.

Az elhatározást tett követte. A pókok egyedül maradtak hálójukban s diadalmasan fogadták a karzaton ülő nőismerőseik gratulációját.

Az örömmámor azonban csakhamar oszlani kezdett.

— Miből élünk, ha kizártuk a legyeket? — tünődtek.

— Aztán miféle pókélet az, ahol nincs légy? Egymást együk meg? Nem, a pókélet és a parlament természete az, hogy a hatalmasabb fölfalassa a gyöngébbet az alkotmány hálójában.

Szóval kezdtek megsokalni a pókok a győzelmüket, kivált, mert rohamosan megcsappant a potrohuk. Hangzik tehát a szirén-ének a hálóból a legyek felé, hogy legyenek oly szivesek bölcsen és békén bejönni a hálóba és hazafias nyugalommal fölfaladni magukat.

II. A nyaktiló levele.

A nyaktiló így szólt az ellenzéki képviselőhöz:

— Kedves barátom, miért kerülsz engem? Miért nem hajtod meg előttem a fejedet?

— Mert minden pillanatban levághatod a fejedet.

— Igen, de azt el kell ismerned, hogy rendnek kell lenni az országban és rend csak úgy képzelhető el, ha te a kezem alá teszed a nyakadat.

— Nem tudom, miért kell ezt elismernem?

— Ezt kívánja tőled a hazafiság.

— Nem hiszem, hogy a hazafiság azt kívánná valakitől, hogy lenyakasztassa magát. Mert hogyan szeressem a hazát, ha nincs fejem?

— Követeli ezt tőled az alkotmány tisztelete is. Minden alkotmány támasza és talpköve a tiszta nyaktiló, mely ha megvész, a

parlamentárizmus megdől és rabigába görbed.

— Hogyan tiszteljem az alkotmányt, ha elsősorban is levágják a fejedet? Mit hajtsak meg tisztelettel akkor az alkotmány előtt?

— A saját érdeked is azt kívánja, hogy idejőjj az én szép, modern, angol-francia-poroszmintára berendezett késem alá. Gondold meg, hogy mennyi baj van az életben, — én egyszerre megszabadítnálak tőle.

— Köszönöm, jobban szeretem a fejedet egy kis fejfájással, mint a fejfájástól való mentességet — fej nélkül.

A nyaktiló erre türelmetlenül szólt le a munkapártiakhoz: Ezekkel a fráterekkel nem lehet okosan beszélni. Váltogatni kell a taktikán. Pavliknak új utasítást kell adni. Eddig hurcoltattuk őket a Házból, ezentul be kell hurcolni őket — a késem alá.

... Ezek a mesék jutnak az ember eszébe, ha Tisza leveleit és beszédeit olvassa az ember, melyekben békére és parlamenti munkára hívja föl az ellenzéket.

\$ZEPE\$\$\$

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegyiroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakzerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. ZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

Egész Amerikában elismert legjobb egylet



AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZAGI EGYESULT GRÓF BATTHYÁNY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYLET, melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: PITTSBURGH, PA. Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10,000 dollár biztosíték alatt van. Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költség 100 dollár, heti betegsegély 9 dollár s egy éven tul 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egylet 200 dollárt fizet a szerencsétlenül járt tagnak.

Az egylet főelnöke.

JAKAB JÓZSEF

1349 W. Monument Ave., DAYTON, O.

Felvilágosítást ad:

HOANYAK GYÖRGY, főpénztárnok, vagy VARGA VILMOS, főjegyző, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.

IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT!

LÉPJEN BE AZONNAL!



Vidám krónika.

Három leves.

Kempner Miklóssal, az ismert törvénytudósi orvosszakértővel, történt meg ez a mulatságos história.

Hivatalos kiküldetésben volt Győrött s befejezván munkáját, kiment a pályaudvar vendéglőjébe ebédelni. Amikor leült, mindegyelőre levest rendelt s a leves annyira ízlett neki, hogy odaszólt a pincérnek:

— Hozzon még egy levest.

A pincér odavitte a második levest, majd a többi ételt s Kempnernek alig tűnt föl, hogy a pikkoló gyerek nagyon megnézi, mi csoda ételeket visznek oda. Amikor megebédelt, rászólt a pikkolóra:

— Küldd ide a fizetőpincért!

A pikkoló hívta a fizetőt, de még mielőtt odaért volna az asztalhoz, Kempner hallotta, hogy a pikkoló ezt sugja neki:

— Két leves volt.

Kempner mód felett boszantotta ez a bizalmatlanság s amikor a fogyasztott ételleket bediktálta a fizetőpincérnek, így kezdte:

— Volt három levesem...

Aztán fizetett s ment. Az ajtóból visszanézett s még látta, hogy a főpincér alaposan pofonütötte a pikkolót, mert — két levest látott, holott három volt...

Miért tapsol?

Az egyik pesti színházban történt.

Valami nagyon unalmas darabot adtak, nem is jó előadásban. Amikor az első felvonásnak vége volt, az egyik támlásszéken ülő ur örülten el kezdett tapsolni.

A körülötte ülők gyanakodva

néztek rá, míg végre egy ur bátorságot vett magának s megkérdezte:

— Ha szabad tudnom, miért tapsol ön ilyen lelkesen?

— Azért — felelte lihegve a tapsoló ur — mert már végre — legördült a függöny...

Oka van.

Párbeszéd egy vidéki színház nézőterén.

A színpadon ketten vannak: egy férfi és egy nő. A férfi énekel, miközben fel és alá jár a színpadon. Az ének rettenetes rossz.

A földszinten két ur türelmesen hallgat. Végre megszólal az egyik:

— Mondja, miért járkál ez ide-oda a színpadon ének közben?

Amire a másik:

— Valószínűen azért, hogy nehezebben találják el, ha — hozzá akarnak vágni valamit...

Az ideális hely.

Egy társaságban, melynek ideális fiatal emberek a tagjai, állandóan arról folyik a vitatkozás, vajjon miképpen lehetne a világot mássá tenni, mint amilyen? Megjavítani az emberek gondolkodásmódját s szebbé, pompásabbá tenni a földön való életet...

A minap egy öreg ur került: fiatal emberek társaságába. Egy ideig hallgatta a vitát, amelynek minden résztvevője abban állapodott meg, hogy a világ rossz és az élet türethetetlen.

Az öreg ur, amikor a fiatalok elcsöndesedtek, megszólalt:

— Ha nem csalódom — mondotta, — önök azt akarják, hogy egy olyan világ legyen ezen a földön, amelyben mindenki tiszte-

li a törvényt, amelyben mindenki megkapja a maga ruházatát és eledelét, anélkül, hogy erről önmagának kellene gondoskodnia. Egy olyan világot szeretnének, amelyben nincs pénz, ahol a legnagyobb rend uralkodik a legesekélyebb megzavarás nélkül és minden konkurrensi harc kizárásával... Igy van ez?

— Igy.

— Nos, — folytatta az öreg ur — én egy olyan helyről jövök, ahol mindez már megvan.

— Igazán? — kérdezte örvendező arccal az egyik fiatal ember. — S mi is eljuthatunk oda?

— Igen, — felelte az öreg ur — mert az a hely — a fogház...

A szerencsétlenek.

Még élénk az élet esténként a budapesti korzón és vidáman flörtölgetnek fiatal lányok és urak a hat filléres székek közti sétányon.

Hangosan folyik a csevegés és a hátul jövők az elől haladó párok minden szavát hallhatják.

Igy volt alkalma egyik olvasónknak egy érdekes párbeszédet meghallgatni és lapunknak beküldeni.

Egy magas fiatal hölgy ruganyos léptekkel halad a Petőfi-tér felé, mindkét oldalán egy-egy gavalérral.

A házasságról folyt köztük szó.

— Egyelőre nem akarok férjhez menni, — mondja a kis hölgy oly természetes és egyszerű hangon mintha a kis ujjába volna a férjhezmenés.

— Miért nem? — kérdi a baloldali ifju.

— Mert jószivű vagyok. Gondolják meg, hány fiatal ember lesz szerencsétlen, ha férjhez megyek!

— Miért? — kérdi a jobboldali ifju. — Hát hány fiatal emberhez akar férjhez menni?

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1832 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.

Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.



A POÉTA AZ ERDŐBEN.

—o—
 Hüs erdő rejtekében
 Poéta andalog;
 Papiros a kezében
 S a papiron dalok;
 Szavalni kezd s miért itt?
 Mert balga emberek
 Muzsáját meg nem értik,
 Majd érti e berek!
 A táj hallgatja némán,
 Mintegy merengve mélán,
 Nem hallik semmi nesz,
 Mig egy rigó megunja
 S bokrán — füttyülni kezd.

BUDAPESTI ÖRÖMÖK.

I.

Kirándulás a Hűvösvölgybe.

Papa, mama, három gyerek, nyárspolgárok rohannak a villamos után. Minden kézben csomag, hónalj alatt esernyő, zsebekből üvegek villognak ki. Gyerekeknél labda, karika, lepkefogó, lufballon és még sok más kirándulási jelvény. Villamos szeretne sietni, nem tud, már nagyon öreg. Elmenne nyugdíjba, de Sándor Pál nem engedi. Gyerekek unatkoznak, elkezdnek futballozni. Orron rugnak egy újságolvasó embert. Újságolvasó orra földagad, mint egy futballlabda. Kalauz le akarja nyárspolgárokat rugni, de nyárspolgár ad neki egy cugot a borosüvegből. Maradnak. Legkisebb gyerek, valamit sug asszonynak. Nyárspolgárnő vörös lesz, ő is sug valamit gyerekeknek. Gyerek bög, táncol, le akar szállni. Férfi a gyereket meg akarja verni. Fölugrik. Zsebéből üveg kiugrik, összetörik. Gyerekek hasravágód-

nak és úgy szürcsölik a borocskát. Kierkeznek a Hűvösvölgybe. Nyárspolgárt a dühtől a guta meg akarja ütni, de ő félreugrik a guta elől. Betérnek korcsmába. Isznak. Sokat isznak. Gyerekek röhögnek. Nyárspolgár énekel. Asszony a cigányprimással kacérkodik és hercegnőnek érzi magát. Fizetnek. A harminc kenyeret bevallják, de forint értékben. Rohadás a villámshoz. Ingyen gőzfürdő és masszírozás. Végre följutnak a villámra. A papa Csók-szanatóriumból énekl "Édes, aranyos kis tyukom". Idegen asszony sértődve fölugrik és beámulja nyárspolgárt egy idegen urnak, hogy szemtelen. Pofonok csattannak. Esernyők kopognak. Rendőr jön. Nyárspolgár családot leszállítják villámosról. Gyalog bandukolnak haza. Lefekszenek. Nyárspolgár álmában boldogan mosolyog. A jövő vasárnapi kirándulásról álmodik.

II.

A Jardinban.

Kövér ember. Szalmaözvegy. Gumison a Jardin-ba hajt. Néger portás bókol. Kövér ember borralót nyom markába. Bemegy a kertbe. Leül egy asztalhoz. Nénikék is odasietnek. Nem találak elég széket. Ölébe telepednek. Pezsgőzés ötért. Cigány macskaléptekkel közeledik. Arca vigyori. De hah! ajtó nyílik s belép rajta idegen asszony. Esernyővel kezd hadonászni. Nénikék balfeneken el. Idegen asszony kiporolja kö-

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!
 2633 E. 89 St.
 Én, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Istvánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:
JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.

vér ember kabátját. Cigány asztal alá bujik. Klarinétos beugrik a nagybögőbe. Kövér ember szuszogva fizet, aztán harcias asszonnnyal gyorsan el. Cigány röhög. Portás röhög. Ligeti jássz jön és röhögve énekel: — Asszonykám adj egy kis kimenőt!



A löcs.

—o—
 Bekocog egy góbé a vidéki lap szerkesztőjéhez.

— Szerencsés jó napot az urnak, mondja illendőképen.

— Isten hozta bátyám; mivel lehetek szolgálatára?

— Hát csak azért gyüttem volna, hogy szörkesztené ki a ténsur azt, hogy eltörött a kocsi löcsé.

A szerkesztő tágra nyílt szemmel hallgatja a sulyos és meglehetősen szenzációs ujságot. Közbeváág:

— Hát oszt miért írjuk ki?

A székely atyafi óvatosan körülnéz, majd beszélni kezd:

— Tegnap bementem a szomszéd faluba, oszt ott történt az eset. Nem is mehettem az este haza. Az asszony meg nagyon is harcos-népség há mondok, talán ha óvasná az ujságba, talán elhísz, hogy nem jártam rosszban.

A szerkesztő mosolyogva megnyugtatta az öreget, mire az hálálkodva eltávozott. Távozáskor még visszakiáltott:

— Biztosan tessék kiírni az ujságba, mer máskülönben a másik löcs is eltörik, de — az én hátamon.

RIZSÁK JÁNOS

**Pénzszállító,
közjegyző és
váltó-üzlete.**

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az 6-hazába: — **HAJÓJEGYFKET** Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — **MINDENEMŐ OKIRATOKAT** szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — **UTBAIGAZÍTÁS**, felvilágosítás és tanács **INGYEN**. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.



ROTHSCHILD.

—o—

Heine, a nagy német költő igen bizalmas, majdnem baráti viszonyban állott a párisi pénzfejedelemmel, Rothschild Jakab báróval. A ragyogóan szellemes poéta mindamellettsóha semmi anyagi támogatást nem fogadott el Rothschildtól, sőt ahol csak lehetett: valósággal üldözte kegyetlen és csipős élceivel.

Egyszer egy igen előkelő estélyi társaságban Heine Soulié drámairóval csevegett, amikor épen Jakab báró is a terembe lépett.

A hatalmas pénzfejedelem megjelenésekor a jelenvoltak legnagyobb része fölállott és mély meghajlással üdvözölte Rotschildot.

“Látja, — szólt sugva a drámaíró Heinéhez, a társaság hódolatára célozva, — a tizenkilencedik század mint hódol az aranyborju előtt!”

— “Hm! — felelte Heine. — Borju?... Hiszen a báró már nem is olyan fiatal, mint ön gondolja.”



Mihelyt Rothschildnak hatalmas pénzügyletei némi kis pihe- nést engedtek, mindjárt hivatta magához Heinét s együtt ebédelt vele, szigorú családi körben. Ilyenkor még bizalmasabb együttlétben akarta élvezni a nagy poéta sziporkázó szellemét.

Egy ilyen alkalommal — fejedelmi ebéd mellett — egyre kérte Heinét, hogy mondjon valami szellemeset. Heine azonban épen azzal akarta megtréfálni dusgaz-

dag vendéglátóját, hogy... szokatlanul hallgatólag volt ez alkalommal. Rothschild mindenáron szerette volna megoldani Heine nyelvét és egymásután hordatta fel a finomabbnál finomabb borokat, hogy azoktól talán megered Heine szava. De a poéta csak hallgatott.

Végre Rothschild a legfinomabb ó-boraiból hozatott föl a “Lacrima Christi”-ből. Sajátkezüleg töltött belőle Heine poharába. Heine ajkához emelte a kristály poharat, ivott és... egy szót sem szólt most sem.

Rothschild br. végre nem tudta tovább türtöztetni magát és megszólalt:

“Nos, hogy izlett?”

— Köszönöm, jól.

“De maga talán nem is tudja, hogy mit ivott? Lacrima Christit ivott; a földkerekség legjobb, legnemesebb borából ivott, aminek szőlője csak a Vezuv oldalain terem meg és azért olyan tüzes ez a bor. Minden csöppjének egy-egy arany az ára. Ilyent csak fejedelmek ihatnak. Azok se mindennap. És magának még erre a menyéi itatra sincs szava?”

— De van, — felelte Heine.

“Nos?”

— Tudja ön báró ur miért hívják ezt a bort Lacrima Christinek? Krisztus könyének?

“Hadd hallom hát!”

Keresünk munkásokat és munkásnőket bárhol a vidéken is 18 évestől kezdve 60 éves korig, kik belépni akarnak a legrégebb és legmegbízhatóbb New Yorki angol betegsegélyező egyesületbe, melytől \$2.00 beállási díj és 50 évesig havonta \$1.00, ötven éven felüli 60 évesig havonta \$1.50 tagsági díj lefizetésével kapnak betegség esetén heti 7 dollár betegsegélyt 26 héten át, míg baleset és bármily természetes vagy baleseti halálozás esetén kap az elhalt tag örököse száz dollárt. Magyar, német és tót alapszabályokat díjmentesen küld a National Accident Society Hungarian Departmentje 835 Broadway, Room 16, New York.

— Jézus könyének mondják ezt a bort — felelte Heine — mert Jézus sir azon, hogy most két semmiházi, rongyos vén zsidó itt ilyen finom drága bort iszik, mi alatt annyi, de annyi szegény ördögnek még a mindennapi betevő falatja sincs meg.

A pénzfejedelemnek erre a napra elég volt a Heine szellemességéből.

ÉRDEKES KÖNYV.

Szabó László könyve:
„Csillárok a sülyedő hajón”
megrendelhető a Dongónál
egy kemény dollárért.

FIGYELEM!

Miért kelljen önnek nehezen dolgoznia, mikor a borbély, fodrász és kizápoló mesterséget megtanulhatja kis költségen 4-től 6 hétig. Pénzt kereshet mielőtt az iskolában van. Írjon erre a címre:

NOSSOKOFFS SCHOOL
1202 Penn Ave. Pittsburgh, Pa



Bálokra és színelőadásokra ruhák kölcsönözhetőek jutányos áron. Maszkabálokra ruhák:
30 öltő maszkaruha \$50.00
65 öltő maszkaruha \$100.00
Vidéki rendelések elfogadhatnak.

Mrs. M. BÉRES
8916 Buckeye Road
Cleveland, O.

MOST VAGY SOHA!

Aki pénzt sürgőnyileg leggyorsabban és legbiztosabban akarja hazaküldeni, kérjen árjegyzéket csak is a világ legnagyobb sürgőnyi hivatala, a Western Union Távirtda magyar ügynökétől.

A pénzt biztosabban küldöm mint bárki más. Tegyen egy próbát és meggyőződhetik, hogy nem az a leggyorsabb, ki sokat ígér, hanem az, ki a világ legnagyobb sürgőnyi vállalat teljes megbízását bírja.

Hazai ügyek. Hajójegy eladás.

GRÓZA GÁBOR

a Western Union Telegraph & Cable Company egyedüli magyar képviselője
1125 S. MAIN ST., AKRON, O.

A cs. és kir. oszt. magy. konzulátus új hivatalos helyiségei folyó évi május hó 27-től kezdve a The Leader News Building negyedik emeletén fekvő 408-416 szobákban lesznek.

A CS. ÉS KIR. KONZULÁTUS
CLEVELAND, OHIO.

Bridgeport város és a M. B. E. Sz. letéti helye.
THE FIRST BRIDGEPORT NATIONAL BANK
 OF BRIDGEPORT, CONN.
 Main és Banks utcák sarkán.

CHARLES G. SANFORD, Elnök.
 F. N. BENHAM, Alelnök.
 P. W. WREN, Alelnök.
 O. H. BROTHWELL, Pénztárnok.
 H. C. WOODWORTH, Segéd-pénztárnok.
 F. N. BENHAM, Jr., Segéd-pénztárnok.
 F. W. HALL, Segéd-pénztárnok.

A bank elfogad betéteket kereskedőtől, egyesületektől, valamint magánosoktól. — Üdvarias kiszolgálás.

SCHWARTZ B.

2330 E. 79 út., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.
 Mindenféle ital kicsiben és nagyban.
 Vidéki megrendeléseket is elfogad.

Diszokmányt

rajzokat, festményeket, hirdetéseket rajzol és fest
KEMÉNY JÁNOS
 a nag. Dongó rajzolója.

Time:
 Corner Buckeye Road. &
 East 89 Str.
 CLEVELAND, O.

FIRST HUNGARIAN SUPPLY CO.

Lengyel Sándor és Tomay György tulajdonosok.
 308 SOUTH MAIN ST., AKRON, O.

Dusan felszerelt raktár mindenemű importált magyar phonographokból és phonograph lemezekből.

Nagy választék mindenemű ékszerekben, arany, ezüst és nickel órákban és óraláncokban. — Mindenféle ima és olvasókönyvekben, tajték pipák, szivar és cigaretta szipkák, selmecl pipák és pipa szárazak. — Valódi importált magyar dohányok, hangszerek stb.

 Laczko József híres ember:
 A szkunerre láncot nem ver,
 Bátran rakja ki a bárta.
 A mérges meg olyan nála,
 Hogy ki abból jól benyakal,
 Vén korában is fiatal.
 8107 Rawlings Av. Cleveland, O.

HOTEL MIDDLESEX
 Woodbridge-on (magyarul Ubrica) van Amerika egyik legiszább hotelja, a melynek **GALAJDA PISTA** a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.
 Étél, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét röfre nyulik utána a nyála.

NOVÁK ISTVÁN
 45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
 A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban.
 Rendelésre szállít bort, sört és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, mérges és szivar kapható.

Galbos János szalonjában Vigan szól a nóta.
 Pohár hozzá a hegedű,
 A vonó a kóta.
 Aki hozzá betér,
 Meg nem bánja soha;
 Mert Galbos itala
 Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja
 9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.
 Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.
 Fizet továbbá \$500 félszegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegségyét.
 Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

GÁBOR ISTVÁN
 FÖTITKÁR

308 Markle Bldg. Hazleton, Pa.

ROTH BANKHÁZAI

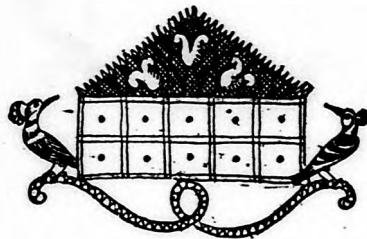
PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-103 Jerome Ave.,
 McKeesport Pa.
 110 Smithfield St.,
 Pittsburgh, Pa.

DEMCHÁK ISTVÁN
LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
 AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.
 IRJON ÁRJEGYZÉKÉRT



TALÁNYOK.

Mi ez?

szent-szent
24 óra

A megfejtés díja: **egy szép könyv.**

A megfejtés beküldésének határideje: **1914 június 25.**

A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

Nagy halott.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Stolcz Márton, Rev. Borsos István, Kertész K. János, Kertész Amália, Kiss István, Mérey Viktor, Chapó Lydia.

A jutalmul kitűzött könyvet **Kertész Amália** (Detroit) nyerte meg.

A kis ravasz.

Egy csirkefogó állott a bíró előtt. Csavargással és lopással volt vádolva. A vádlott híres arról, hogy egyáltalán nem respektálja a bírói tekintélyt s a feleleteiben éppen nem válogatós.

A kihallgatás megkezdődik. A bíró megkérdezi a nevét, azután a családi állapota után érdeklődik:

— Nős vagy nőtlen?

A vádlott lesütötte a szemét s úgy kérdezte:

— Talán leánya van a nagyságos bíró urnak?

Érthető.

— Gyüölöm az automobil túlkölését.

— Miért?

— Mert a feleségem megszőkött egy soffőrrel és valahányszor autombiltülkölést hallok, mindig megriadok, hogy visszajön.

Leggyorsabb és Legalkalmasabb Pénzküldés

bármely óhazai bankba, vagy a Magy. Kir. Postatakarékpénztárba!

Sürgönyi-pénzeket 24 óra alatt,

POSTAI pénzküldeményeket pedig a lehető legrövidebb idő alatt eljuttatok az óházába.

MINDENNEMÜ PÉNZÁTUTALÁSAIVAL FORDULJON HOZZAM!

JOHN NÉMETH 457 WASHINGTON ST.
NEW YORK, N. Y.

volt es. és királyi konzuli ügyvivő.

Városi Fiókküzet: 1597 Second Ave. N. Y.

Pénzküldés, hajójegy-üzlet, közjegyzőség, áru-üzlet, farm-osztály.

A megyeházán.

— Képzeld, az alispán azt mondta nekem, hogy üres koponyájú számár vagyok. Mit tanácsolsz, mit tegyek ebben a dologban?

— Eredj valami jó állatorvoshoz.

A tanár ur.

— Pincér!

— Parancsoljon!

— Ha megebédeltem, rögtön hozza a számlát, de ha az nincs, akkor hozzon egy kis pörköltet galuskával.



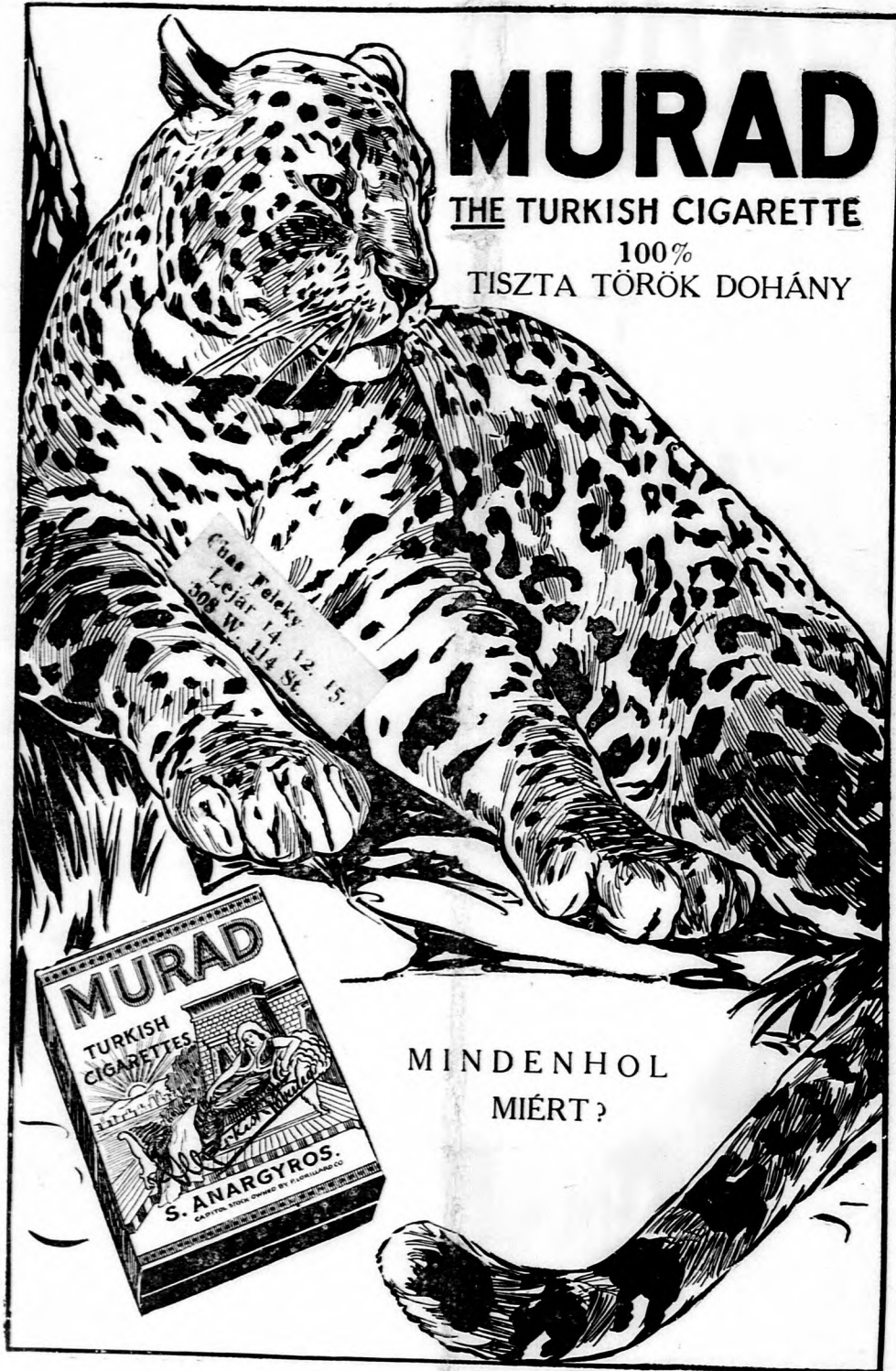
MINDEN HÁZTARTÁSBAN LEGYEN

New Perfection WICK BLUE FLAME Oil Cook-stove

Tiszta, hűvös konyhát, kevesebb munkát és jobb főzést jelent. A New Perfection mindig kész a használatra. Nem kell fát vágni, hamut hordani, nincs füst, korom. Kapható 1, 2, 3 vagy 4 égővel; törlő tartóval, lehajtható polcokkal stb. Jelzőkészülék mutatja az olajtartalmat.

A New Perfection kályhák részére, — általában minden kályha vagy lámpa részére a legjobb olaj a RAYO-LIGHT OIL. Kapható mindenütt és a Standard Oil Co. olajoskocsi állomásain.

STANDARD OIL COMPANY
Cleveland, Columbus, Cincinnati.



MURAD
THE TURKISH CIGARETTE
100%
TISZTA TÖRÖK DOHÁNY

Ciao Peleký,
Lejár 14. 12. 15.
308 W. 114 St.

MURAD
TURKISH
CIGARETTES
S. ANARGYROS.
CAPITAL STOCK OWNED BY FLORIANOS CO.

MINDENHOL
MIÉRT?